

# ZEISS DTI

## 3/25 | 3/35

### Návod k použití

Patenty Spojených států, které se mohou vztahovat na tento produkt, naleznete na našich webových stránkách. Patenty: [www.zeiss.com/cop/patents](http://www.zeiss.com/cop/patents)

**EN** EN FR ES IT NL CZ DK EE FI HR HU

LT LV PL PT RO SE SK SL BG GR RU JP CN | 11. 2021



## NÁVOD K POUŽITÍ

Produkty značky ZEISS se vyznačují vynikajícím optickým výkonem, precizním zpracováním a dlouhou životností.

Dodržujte prosím následující návod k použití, abyste mohli svou termovizní kameru optimálně používat a byla vám spolehlivým společníkem po mnoho let.

## INFORMACE PRO VAŠI BEZPEČNOST

### vliv prostředí

- Poznámka: Nikdy nemiřte objektivem zařízení přímo na intenzivní zdroje tepla, jako je slunce nebo laserová zařízení. Čočka a okulár mohou fungovat jako lupa a zničit vnitřní součásti.
- Upozornění: Nedotýkejte se kovového povrchu (chladicí žebra) po vystavení slunečnímu záření nebo chladu.
- Upozornění: Třída ochrany IP66 je dosaženo pouze tehdy, jsou-li všechny pryžové kryty pevně uzavřeny.

### ergonomická poznámka

Upozornění: Při delším používání dělejte přestávky, abyste předešli bolesti zápěstí.

### nebezpečí udušení

Upozornění: Uchovávejte toto zařízení mimo dosah malých dětí. Při nesprávné manipulaci se mohou uvolnit malé části, které by mohly představovat nebezpečí udušení.

### Bezpečnostní pokyny pro baterie

- Zacházejte se zařízením opatrně: hrubé zacházení může poškodit vnitřní baterii.

- Nevystavujte zařízení ohni nebo vysokým teplotám přesahujícím 60 °C.
- Nerozebírejte zařízení, abyste získali přístup k baterii. Baterie není určena k výměně koncovým zákazníkem.
- Používejte pouze dodanou nabíječku.
- Zařízení nabíjejte pouze při teplotách mezi 10 °C a 40 °C.
- Kapacita baterie se snižuje při použití v nízkých okolních teplotách. Je to z technických důvodů a nejedná se o závadu.
- Neskloďte zařízení při teplotách pod 0 °C nebo nad 35 °C po dlouhou dobu. To vede k trvalému snížení kapacity baterie.
- Pokud bylo zařízení poškozeno nebo je vadná baterie, zašlete zařízení k opravě našemu zákaznickému servisu.

### Bezpečnostní pokyny pro napájení

- Před použitím zkontrolujte napájecí adaptér a kabel, zda nejsou viditelně poškozeni.
- Nepoužívejte vadné díly.
- Nepoužívejte napájecí adaptér ve vlhkém nebo mokřem prostředí.
- Používejte pouze originální kabel dodávaný se schváleným napájecím zdrojem.
- Neprovádějte žádné technické změny.

Další informace a bezpečnostní pokyny naleznete v dodané rychlé příručce. Toto je také k dispozici na našich webových stránkách v centru stahování: [www.zeiss.com/hunting/downloads](http://www.zeiss.com/hunting/downloads)

### Likvidace akumulátorů



V Evropské unii tento symbol označuje, že baterie použité v tomto produktu by měla být shromažďována odděleně a neměla by být likvidována s domovním odpadem. Při vrácení použitých akumulátorů využijte, prosím, vratný systém, který může být dostupný ve vaší zemi, a kontaktujte tamní kompetentní pracovníky, aby akumulátor od zařízení odpojili.

Pokyny pro vyjmutí baterie naleznete na adrese [www.zeiss.com/cop/recycling](http://www.zeiss.com/cop/recycling).

Materiály a látky přítomné v akumulátorech mohou mít vliv na zdraví a životní prostředí.

Pokud správně recyklujete prázdné akumulátory, přispíváte k ochraně a zachování našeho životního prostředí.

Prosíme, odevzdávejte pouze vybité akumulátory.

Použitý akumulátor neobsahuje žádnou rtuť, kadmium ani olovo v žádném množství, které by překračovalo limitní hodnoty definované směrnici 2006/66/ES.

### Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech a/nebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické produkty nesmí být smíchány s běžným domovním odpadem. Pro řádné zpracování, obnovu a recyklaci odevzdejte tyto produkty na příslušná sběrná místa, kde budou zdarma shromážděny. V některých zemích máte také možnost zakoupit tyto produkty při nákupu nového

produktu u vašeho místního prodejce. Správná likvidace tohoto produktu pomůže chránit životní prostředí a předcházet možným škodlivým účinkům na lidi a životní prostředí, které by mohly vzniknout v důsledku nesprávného nakládání s odpady. Podrobnější informace o nejbližším sběrném místě získáte u svého obecního úřadu. V souladu s místní legislativou mohou být za nesprávnou likvidaci tohoto druhu odpadu účtovány sankce.

### Pro firemní zákazníky v Evropské unii

Chcete-li likvidovat elektrické a elektronické zařízení, obraťte se na svého prodejce nebo dodavatele. Má pro vás připraveny další informace.

### Informace o likvidaci v jiných zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný pouze v Evropské unii. Chcete-li tento produkt zlikvidovat, obraťte se na místní úřad nebo prodejce a požádejte o možnost likvidace.

### Zamýšlené použití

Zařízení je určeno pro zobrazování tepelných signatur při pozorování přírody, pozorování lovu na velké vzdálenosti a pro civilní použití. Zařízení není dětská hračka. Používejte zařízení pouze tak, jak je popsáno v této uživatelské příručce. Výrobce ani prodejce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným nebo nevhodným použitím.

### funkční test

- Před použitím se prosím ujistěte, že vaše termovizní kamera nemá žádné viditelné poškození.
- Zkontrolujte, zda termovizní kamera zobrazuje na displeji čistý, nerušený obraz.
- Zkontrolujte správné nastavení termovizní kamery, viz poznámky v části Režim pozorování.

### rozsah dodávky

produkt	Objednávkové číslo.	rozsah dodávky
DTI 3/25	52 70 11	Termokamera Neoprenový popruh na přenášení Přenosná taška včetně ramenního popruhu USB kabel Hadřík na čištění optiky
DTI 3/35	52 70 10	Termokamera Neoprenový popruh na přenášení Přenosná taška včetně ramenního popruhu Napájení včetně USB kabelu Hadřík na čištění optiky

### Vložení/vyjmutí baterie

Termovizní kamera ZEISS DTI 3 je vybavena dobíjecí baterií. Toto nelze odstranit.

### Pozorujte s brýlemi i bez nich

Díky flexibilní optice lze termokameru používat s brýlemi i bez nich. V obou případech nabízí plné zorné pole.

**TECHNICKÉ SPECIFIKACE**
**3/25**
**3/35**

optika			
ohnisková vzdálenost		25mm / F1.0	35mm / F1.0
typ objektivu			germanium
detekční rozsah (velikost objektu 1,8 m × 0,6 m; 2 yd × 0,7 yd)	m (yd)	880 (960)	1 235 (1 350)
Subjektivní úhel pohledu	°		30 (úhlopříčka)
Zorné pole na 100 m (na 100 yardů)	m (ft)	26 (78)	19 (57)
zorné pole	° horizontální × vertikální	15×11	11×8
Optické zvětšení		1.8	2.5
Maximální digitální zoom			4x
Kroky přiblížení	v krocích po 0,5		1,0x - 4,0x

**senzor**

snímač rozlišení	px		384×288
snímač rozteče pixelů	µm		17
snímková frekvence	Hz		50

**obrazovka**

rozdílení displeje	px		1 280 × 960
typ displeje			LCOS

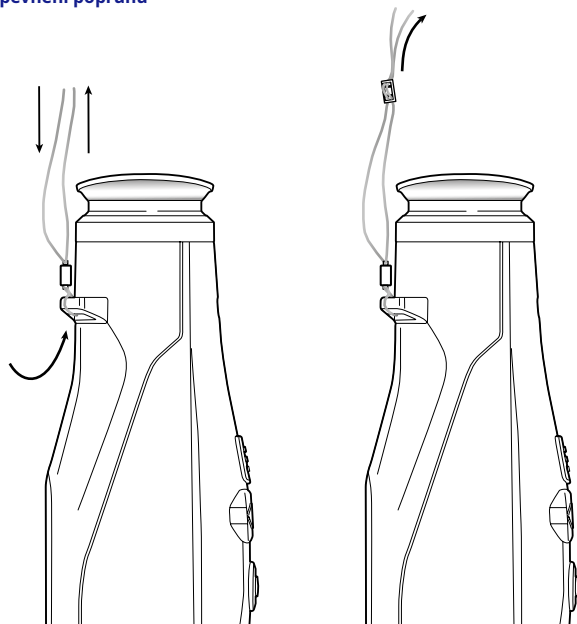
**elektronika**

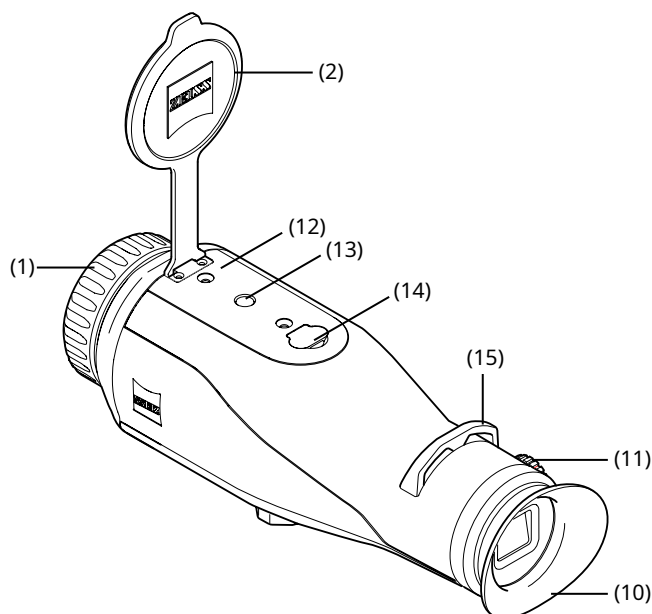
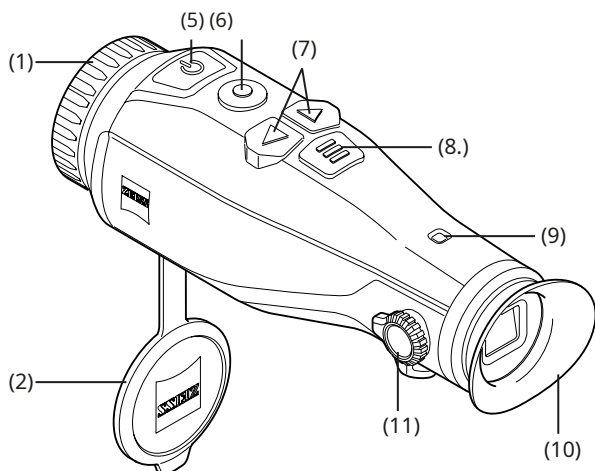
rozhraní			USB: nabíjení + přenos dat WiFi: přenos dat
baterie			lithium iont
životnost baterie			až 10 hodin
Externí napájení			5V / 2A (USB)
Vnitřní paměť	GB		15
Funkce Video/Picture/Live Stream		-	-
Frekvence WiFi	GHz		2,4
standard WLAN			IEEE 802.11b/g/n
spojení s jinými zařízeními			Aplikace ZEISS Hunting, USB

**Všeobecné**

Stupeň ochrany			IP66 (chráněno před silným deštěm)
Rozsah provozních teplot	°C (°F)		- 10 / +40 (+14 / +104)
délka × šířka × výška	mm (palce)	187×60×65 (7,4×2,4×2,5)	193×60×65 (7,6×2,4×2,5)
Hmotnost	g (oz)	410 (14,5)	420 (14,8)

Vyhrajujeme si právo na změny konstrukce a rozsahu dodávky, které slouží účelu dalšího technického rozvoje.

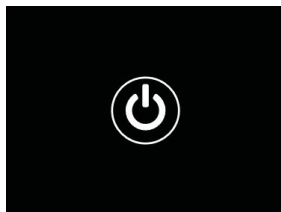
**Přípevnění popruhu**




### Zapnout/vypnout

Stisknutím a podržením tlačítka zapnutí/vypnutí(5)zařízení se zapne. LED diody(9) svítí zeleně. Když je úroveň nabití nízká, LED se rozsvítí(9)červeně. Opětovným stisknutím a podržením tlačítka on/off(5)přístroj se opět vypne. LED již nesvítí. Po zapnutí se rozsvítí LED(9) červená, když je baterie nízká.

**Oznámení:**Tlačítko zapnutí/vypnutí(5)musí být stisknuto, dokud se na displeji neobjeví symbol OFF. Teprve poté lze tlačítko on/off(5)uvolnit a zařízení se vypne. Stává se tlačítkem zapnutí/vypnutí(5)uvolněn před zobrazením symbolu OFF se zařízením nevypne, ale přejde do pohotovostního režimu.



### Pohotovostní režim

Krátkým stisknutím tlačítka on/off(5)zařízení se přepne do pohotovostního režimu. LED diody(9)blíká zeleně. Opětovným krátkým stisknutím tlačítka on/off(5)přístroj se přepne zpět do pozorovacího režimu. LED diody(9)nepřetržitě svítí zeleně.

Když je baterie v pohotovostním režimu nízká, LED dioda blíká(9)červeně.

### kalibrace

Zařízení lze kalibrovat automaticky (Auto Calibration = On) nebo ručně (Auto Calibration = Off).

V automatickém režimu zařízení v případě potřeby automaticky provede kalibraci uzavřením a otevřením vnitřní clony. Je slyšet jemné cvaknutí. V tomto režimu máte také možnost provést kalibraci ručně současným stisknutím tlačítka záznamu(6) a tlačítka nabídky(8.)tlačít.

Další možností je provedení ruční tiché kalibrace. Chcete-li to provést, přejděte do nabídky zařízení a nastavte možnost „Automatická kalibrace“ na „Vypnuto“. Poté se vraťte do režimu pozorování. Ručně zavřete krytku objektivu(2). Nyní stiskněte současně tlačítko nahrávání(6)a tlačítko nabídky(8.). Zařízení je nyní znovu zkalibrováno.

**Oznámení:**Při ruční kalibraci vždy zakryjte objektiv. Jinak se snímač nemůže správně zkalibrovat a obraz se zhorší, např. B. Ghosting. Pokud zapomenete zakrýt objektiv během ruční kalibrace, opakujte proces kalibrace se zakrytým objektivem.

### pozorovací režim

Podívejte se do hledáčku(10)sledovat scénu. Otočte dioptrickou korekci(11)na straně pro zaostření obrazovky. Otočte zaostřovacím kroužkem(1)objektivu pro zaostření scény.

### Zvětšení

Pomocí kláves se šipkami(7)V režimu pozorování máte možnost scénu zvětšit (klávesa šipka vpravo) a zmenšit (klávesa šipka vlevo). Zoom mezi 1,0x a 4,0x v krocích po 0,5. Funkce zoom je obvodová, tj. pokud znovu stisknete klávesu se šipkou vpravo po 4,0x zoomu(7)Stisknutím se vrátíte zpět na 1,0 x. Aktuálně nastavené digitální zvětšení se zobrazí na displeji.



### barevné režimy

Scénu lze zobrazit ve čtyřech různých barevných režimech. Chcete-li změnit režim pozorování, krátce stiskněte tlačítko nabídky(8.). Dojde-li ke změně, zvolený režim se na cca 2 sekundy zobrazí jako text na displeji. K dispozici jsou následující barevné režimy:

- **Rozpálený do běla:**Zde jsou studené oblasti zobrazeny černě a teplé oblasti bíle.
- **BlackHot:**Zde jsou studené oblasti zobrazeny bíle a teplé oblasti černě.
- **Red Hot:**Zde jsou studené oblasti zobrazeny černě a teplé oblasti bíle. Nejteplejší oblasti jsou navíc znázorněny žlutě až červeně.
- **Duhy:**Barevná paleta se používá k zobrazení studených oblastí v černé až modré a teplých oblastí ve žluté až bílé.

### LED nesvítí

Chcete-li zhasnout LED na vašem ZEISS DTI 3, stiskněte tlačítko se šipkou vpravo na 5 sekund(7). Poté LED zhasne. Chcete-li LED znovu rozsvítit, opakujte tento postup.

### Automatické vypnutí

Pro úsporu energie baterie se ZEISS DTI 3 automaticky vypne po 60 minutách nečinnosti.

## režim nahrávání

Máte možnost pořizovat fotografie a videa. Chcete-li přepínat mezi dvěma režimy nahrávání, podržte tlačítko nahrávání(6) stisknuto déle. Ikona v levé horní části displeje se mění v závislosti na zvoleném režimu.

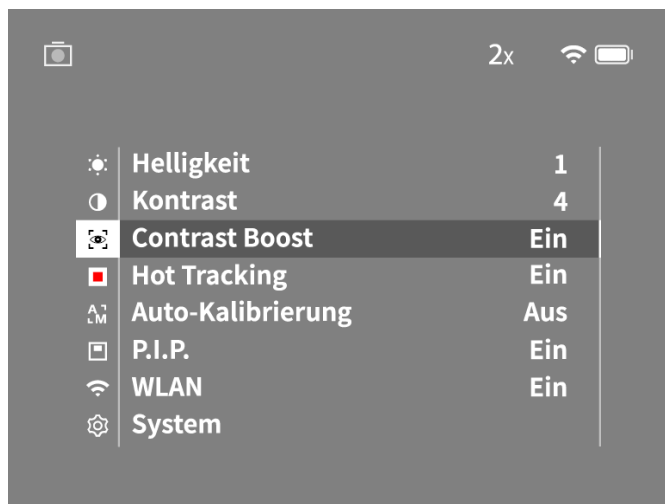
Chcete-li pořídít fotografii nebo nahrát video, stiskněte tlačítko snímání(6) jednou krátce. Stiskněte tlačítko nahrávání(6) znovu krátce pro zastavení běžícího záznamu videa.

**Oznámení:** Delší videozáznamy jsou při ukládání automaticky rozděleny do několika menších souborů po 10 minutách.



### Jídelní lištek

Dlouhým stisknutím tlačítka menu(8.) na displeji se zobrazí hlavní nabídka. Podívejte se do hledáčku(10). V hlavní nabídce jsou k dispozici následující možnosti:



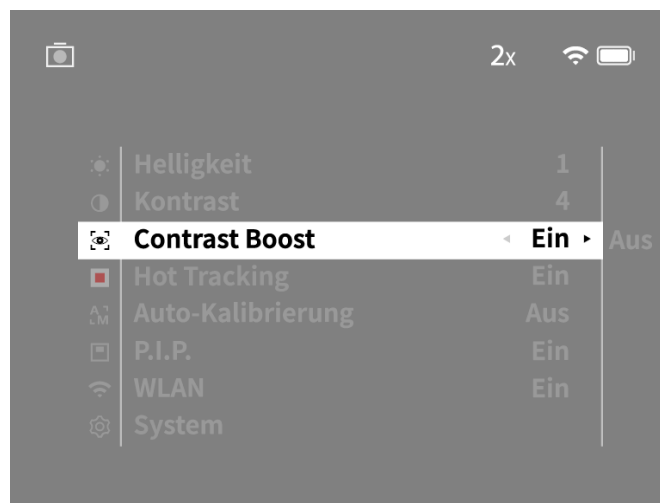
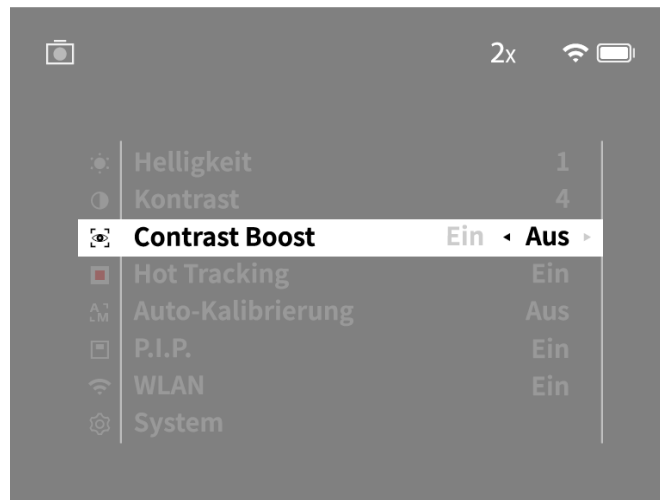
- **Jas:** Zde nastavte jas displeje. Můžete si vybrat ze čtyř úrovní jasu. Úroveň 1 je nejnižší jas. Úroveň 4 je nejjasnější.
- **Kontrast:** Zde nastavte kontrast scény. Můžete si vybrat ze čtyř úrovní kontrastu. Na úrovni 1 je kontrast nejnižší. Na úrovni 4 je kontrast největší.
- **Zvýšení kontrastu:** Aktivujte tento režim pro lepší viditelnost při vysoké vlhkosti nebo mlze.
- **Žhavé sledování:** Vyberte „Hot Tracking“ pro zvýraznění nejžhavějšího místa na scéně malým červeným čtverečkem v režimu Pozorování. **Automatická kalibrace:** Zde nastavte manuální (automatická kalibrace = vypnuto) nebo automatickou kalibraci (automatická kalibrace = zapnuto).
- **PIP (obraz v obraze):** Střední část obrazu se zvětší 2x a zobrazí se v malém zvětšovací okně na displeji.
- **BEZDRÁTOVÝ PŘÍSTUP K INTERNETU:** Zapnutí/vypnutí WiFi. Když je WLAN zapnutá, zařízení poskytuje hotspot pro připojení z jiného zařízení (např.
- **System:** Zde provedte všechna systémová nastavení, včetně jazyka, času a továrního nastavení.

V hlavní nabídce se pohybujete pomocí kláves se šipkami(7) a tlačítko nabídky(8.). Stiskněte klávesu se šipkou vpravo(7) pro posun dolů. Stiskněte klávesu se šipkou doleva(7) pro posun nahoru.

Krátkým stisknutím tlačítka menu(8.) vyberte položku nabídky. Tím se dostanete do podnabídky. Proveďte nastavení pomocí kláves se šipkami(7) před.

Krátkým stisknutím tlačítka menu(8.) potvrďte výběr a vraťte se do hlavní nabídky.

Dlouhým stisknutím tlačítka menu(8.) opustte hlavní nabídku a vraťte se do režimu pozorování.



### Zvýšení kontrastu

Funkce Contrast Boost vám dává možnost lépe zobrazit obraz při vysoké vlhkosti nebo mlze. Tím jsou zdůrazněny hrany, aby byly struktury snadněji vidět.

Chcete-li na svém zařízení aktivovat funkci Zvýšení kontrastu, vyberte v hlavní nabídce možnost Zvýšení kontrastu. Poté vyberte „Zapnuto“ nebo „Vypnuto“. Krátkým stisknutím tlačítka menu(8.) potvrďte výběr.

**Oznámení:** Doporučuje se používat režim pouze za výše uvedených podmínek a za normálních podmínek režim deaktivovat.

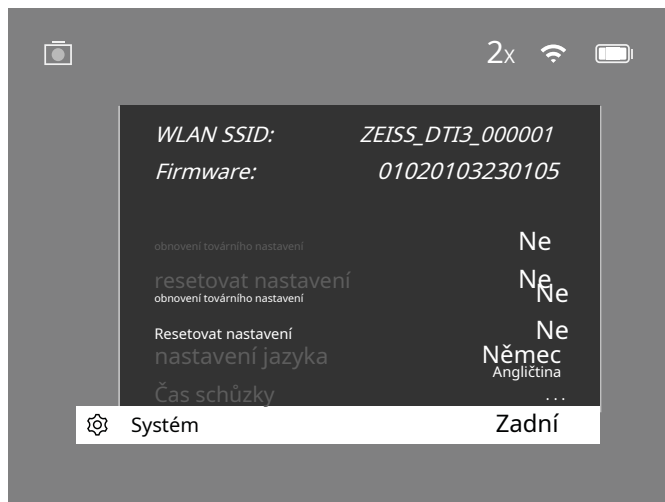
## System

V podnabídce "System" jsou k dispozici následující možnosti:

- **Obnovení továrního nastavení:** Zvolte "Factory reset" pro obnovení zařízení do továrního nastavení. Budou také odstraněna všechna data uložená v zařízení, včetně obrázků a videí.
- **resetovat nastavení:** Chcete-li obnovit všechna nastavení zařízení na výchozí hodnoty, vyberte možnost „Obnovit nastavení“.
- **Nastavení jazyka:** Zde vyberte jazyk nabídky.
- **čas schůzky:** Zde nastavte datum a čas zařízení.

Můžete také zobrazit následující informace:

- **WLAN SSID:** Zde se zobrazí název hotspotu WLAN.
- **verze firmwaru:** Zde je zobrazena aktuální verze firmwaru.



### obnovení továrního nastavení

Chcete-li provést obnovení továrního nastavení, vyberte v hlavní nabídce možnost System. Poté přejděte na „Obnovení továrního nastavení“. Vyberte „Ano“ a potvrďte výběr. Následuje druhý bezpečnostní dotaz, který je také nutné potvrdit „Ano“.

### resetovat nastavení

Chcete-li obnovit nastavení, vyberte z hlavní nabídky "System". Poté přejděte na „Obnovit nastavení“. Vyberte „Ano“ a potvrďte výběr.

**Oznámení:** Aby byl reset nastavení úspěšně dokončen, musí být zařízení restartováno.

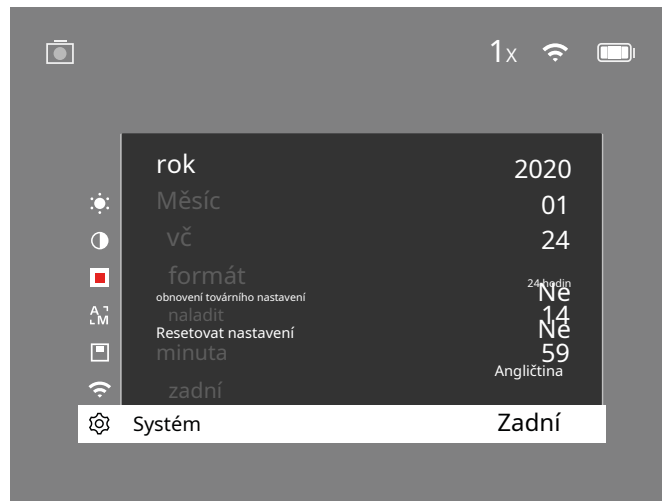
**Osobní údaje při likvidaci nebo předávání vašeho zařízení ZEISS** Pamatujte, že v interním úložišti zařízení mohou existovat osobní fotografie a videa. Než zařízení předáte třetí straně, proveďte funkci „obnovení továrního nastavení“, abyste tato data vymazali a ověřili vymazání. Tímto způsobem pomáháte chránit vaše soukromí a bezpečnost dat.

### Účast na zabezpečení zařízení

Zapojte se prosím aktivně do ochrany IT zabezpečení vašeho zařízení pomocí aplikace ZEISS Hunting App a instalací nových aktualizací firmwaru, jakmile budou k dispozici.

## čas schůzky

Chcete-li nastavit datum a čas, vyberte z hlavní nabídky "System". Poté přejděte na „Datum/čas“. Nyní můžete individuálně nastavit rok, měsíc, den, hodinu a minutu. S nastavením "Formát času" si můžete vybrat mezi 24hodinovým a 12hodinovým zobrazením. Nezapomeňte nastavit aktuální datum a čas, protože vaše fotografie a videa budou opatřeny časovým razítkem.



**Oznámení:** Pokud je baterie zcela vybitá, zařízení ztratí nastavené datum a čas. Znovu nastavte datum a čas, aby vaše obrázky a videa měly správné časové razítko.

### Aktualizace firmwaru

Aktualizaci firmwaru lze provést pomocí aplikace ZEISS Hunting App. Chcete-li to provést, postupujte podle pokynů v aplikaci ZEISS Hunting App.

**Oznámení:** Před aktualizací firmwaru se ujistěte, že je zařízení plně nabitě. Během aktualizace zařízení nevypínejte, jinak může dojít k jeho poškození.

**Oznámení:** Pokud zahájíte aktualizaci prostřednictvím aplikace ZEISS Hunting App, musíte to z bezpečnostních důvodů znovu potvrdit na zařízení.

### Stav LED

provozní stav	stav nabití	Barva LED	Stav LED
nastartovat		-	-
normální provozní stav	Nenačte se	zelená	Konstantní
	Nenabíjí se (slabá baterie)	červená	blikání
	zatížení	červená	Konstantní
	Nabíjení (plně nabit)	zelená	Konstantní
Pohotovostní režim	Nenačte se	zelená	blikání
	Nenabíjí se (slabá baterie)	červená	blikání
	zatížení	červená	Konstantní
	Nabíjení (plně nabit)	zelená	Konstantní
Ven	Nenačte se	-	-
	zatížení	červená	Konstantní
	Nabíjení (plně nabit)	zelená	Konstantní

**Oznámení:** Aby se zabránilo vyblednutí ve tmě, je jas LED udržován nízký. Může se tedy stát, že LED je na denním světle viditelná jen slabě.

## Odstraňování problémů

chyba	Možné důvody	řešení
Zařízení se nespustí.	Baterie je prázdná. Kabel USB je vadný.	Nabijte zařízení. Vyměňte kabel USB.
Zařízení se nenabíjí.	Externí napájení je nedostatečné. Kabel USB není správně zapojen do zařízení.	Zkontrolujte externí napájení. Odpojte USB kabel a zkontrolujte, zda zástrčka a zásuvka nejsou poškozené a bez nečistot.
Obraz je nejasný. Obrázek má pruhy. Pozadí není homogenní.	Zařízení je třeba překalibrovat.	Spustte proces kalibrace podle pokynů.
Obrázek je příliš tmavý.	Jas obrazovky je nastaven příliš nízko.	Upravte jas obrazovky.
Obraz na displeji je plochý.	Kontrast je nastaven příliš nízko.	Upravte kontrast.
Počítač nerozpozná zařízení (interní paměť).	Zařízení není zapnuté. Kabel USB není správně zapojen. Požadovaný software není nainstalován.	Přeneste snímky po zapnutí zařízení. Přečtěte si prosím poznámky v sekci "USB rozhraní".
Čas na obrázcích je nesprávný.	Časová informace (čas/datum) v zařízení ještě nebyla nastavena.	Nastavte čas podle pokynů.
Kvalita obrazu je špatná. Detekční rozsah je příliš krátký.	Špatné povětrnostní podmínky mohou vést k poškození (např. silné sněžení, déšť, mlha atd.).	
Obraz je rozmazaný.	Zvýšení kontrastu je povoleno navzdory normálním podmínkám.	Zakázat zesílení kontrastu.
Smartphone se nepřipojuje k mému ZEISS DTI 3.	Heslo WiFi je nesprávné. V bezprostřední blízkosti zařízení je příliš mnoho sítí Wi-Fi. Může docházet k poruchám.	Zadejte správné heslo. Přesuňte zařízení do oblasti s malým nebo žádným počtem okamžitých WiFi sítí.
Signál WiFi se neustále ztrácí nebo přerušuje.	ZEISS DTI 3 je příliš daleko nebo je v blízkosti příliš mnoho jiných sítí WiFi. Mezi zařízením a přijímačem je překážka.	Změňte umístění zařízení tak, aby bylo možné přímo detekovat signál WiFi.

## BEZDRÁTOVÝ PŘÍSTUP K INTERNETU

Zařízení je vybaveno funkcí WLAN. Přejděte do nabídky a zapněte funkci WiFi. Aktivovaná WLAN je indikována symbolem WLAN v pravém horním rohu displeje. Nyní připojte svůj smartphone k zařízení přes WLAN.

**Oznámení:** Přednastavené heslo pro připojení WLAN k zařízení je třeba při prvním použití změnit, aby se zabránilo neoprávněnému přístupu třetích stran. Ke změně hesla je nutná aplikace ZEISS Hunting App. Výchozí heslo: 12345678

Pro zvýšení uživatelského pohodlí synchronizuje aplikace ZEISS Hunting vaše heslo na všech registrovaných zařízeních.

Pro zvýšení bezpečnosti připojení se doporučuje změnit heslo.

Pro prodloužení životnosti baterie se doporučuje zapínat funkci WiFi v zařízení pouze tehdy, když používáte datové připojení k aplikaci ZEISS Hunting.

### Aplikace ZEISS Hunting

Nainstalujte si do smartphonu aplikaci ZEISS Hunting a otevřete ji. Pro připojení k ZEISS DTI 3 postupujte podle zde zobrazených kroků. Aplikace ZEISS Hunting App umožňuje přenášet snímky a videa do smartphonu, prohlížet si živý obraz, provádět nastavení a používat další funkce. Podrobnější popis najdete ve funkci nápovědy aplikace.

**Oznámení:** Abyste mohli používat aplikaci ZEISS Hunting App a její funkce, ujistěte se, že je váš smartphone připojen k síti WiFi ZEISS DTI 3.

**Oznámení:** Pokaždé, když se připojíte k aplikaci ZEISS Hunting App, aktuální datum a čas se automaticky přenesou z vašeho chytrého telefonu do zařízení.

**Oznámení:** Vezměte prosím na vědomí, že pokud jste vytvořili připojení WLAN k vašemu ZEISS DTI 3, nejste připojeni přes normální WLAN. Chcete-li se vrátit k normální Wi-Fi, odpojte ZEISS DTI 3 od smartphonu.

## rozhraní USB

Použijte rozhraní USB(14) na spodní straně k nabíjení zařízení nebo k přenosu dat (fotografií a videí) do počítače.

ZEISS DTI 3 se připojuje jako zařízení MTP přes rozhraní USB. U počítačů se softwarem operačního systému Microsoft Windows 10 je zařízení automaticky rozpoznáno a lze jej okamžitě používat. U počítačů se softwarem operačního systému Apple macOS musíte pro přístup k datům uloženým v zařízení nainstalovat další software třetích stran, například „Android™ přenos souboru“. Společnost ZEISS nepřebírá žádnou odpovědnost ani záruku za software třetích stran.

Microsoft a Windows jsou registrované ochranné známky nebo ochranné známky společnosti Microsoft Corp. ve Spojených státech a/nebo jiných zemích. Apple a macOS jsou ochranné známky společnosti Apple Inc., registrované v USA a dalších zemích.

Android je ochranná známka společnosti Google LLC.

### stativový závit

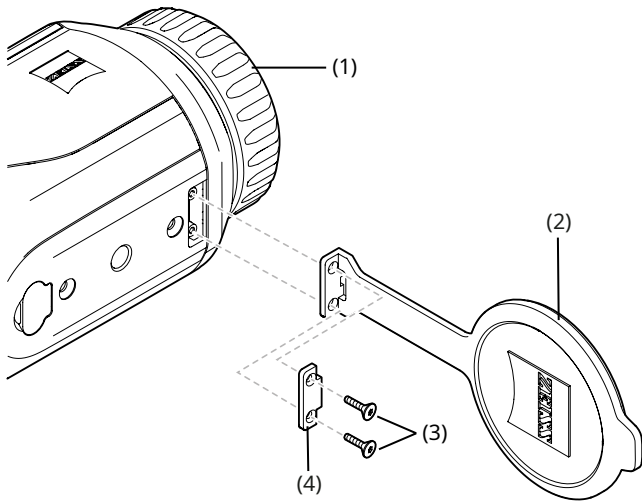
Na spodní straně zařízení je standardní závit 1/4 palce(13) pro standardní stativy. Pro hladší záběry přišroubujte zařízení na stativ.

### nabíjení zařízení

Nabijte zařízení přes USB port(14) zapněte, jakmile je baterie vybitá. Stav nabíjení baterie se zobrazuje v pravém horním rohu displeje. Když je úroveň nabití nízká, displej se změní na červenou. Když se zařízení nabíjí, LED svítí(9) červená při zapnutí a vypnutí. Když je baterie plně nabitá, LED se rozsvítí(9) zelená.

### Výměna ochranné krytky objektivu

Pro výměnu ochranné krytky objektivu(2) otočte šrouby(3) ven pomocí šroubováku. Odstraňte přídržnou desku(4) a vadný kryt objektivu(2). Nasadte novou krytku objektivu(2) a přídržnou desku(4) jeden. Otočte šrouby(3) se šroubovákem.



### Péče a údržba zařízení

Hrubé částice nečistot (např. písek) na čočkách neotírejte, ale sfoukněte nebo odstraňte kartáčem na vlasy! Otisky prstů mohou po chvíli napadnout povrch čočky. Dýchání a otírání čistým hadříkem na čištění optiky je nejsnadnějším způsobem čištění povrchů čoček.

Suché skladování a dobrá ventilace vnějších povrchů čoček pomáhá předcházet růstu plísní na optice, zejména v tropech.

Váš ZEISS DTI 3 nevyžaduje žádnou další zvláštní péči.

### Péče a údržba baterie

Chcete-li prodloužit životnost baterie, mějte na paměti následující body:

- Neskladujte zařízení při vysokých teplotách.
- Neskladujte zařízení s plně nabitou baterií.
- Zabraňte úplnému vybití zařízení.

### aktualizace softwaru

V rámci zákonné záruky (2 roky od přechodu nebezpečí na zboží - podle německého práva) poskytneme příslušné aktualizace k odstranění závad. Aktualizace se zpravidla týkají bezpečnostních aspektů nebo eliminace funkčních poruch a nezahrnují žádné nové funkce softwaru. Pokud je zajištění nových funkcí nezbytné pro nápravu bezpečnostních aspektů, neodůvodňuje to v zásadě žádný nárok na nové funkce jako takové.

Po uplynutí zákonné záruční doby se vám samozřejmě budeme snažit poskytovat další aktualizace. Na to však není nárok.

### náhradní díly

Pokud byste potřebovali pro své zařízení náhradní díly, např. B. ochranné krytky objektivu, kontaktujte svého specializovaného prodejce, místního distributora nebo náš zákaznický servis.

Pro telefonické dotazy na zákaznický servis jsme k dispozici od pondělí do pátku od 8:00 do 16:30 (CET).

Telefon: +49 (0) 800 934 77 33  
Fax: +49 (0) 64 41-4 83 69  
service.sportsoptics@zeiss.com

ZEISS znamená spolehlivě vysokou úroveň kvality. Proto jako výrobce poskytujeme na tento výrobek ZEISS dvouletou záruku bez ohledu na záruční závazky prodejce vůči zákazníkovi, kterou lze při registraci výrobku do čtyř týdnů od zakoupení prodloužit o další rok.

Rozsah záruky lze zobrazit na následujícím odkazu:  
[www.zeiss.com/cop/warranty](http://www.zeiss.com/cop/warranty)

Zaregistrujte svůj produkt na: [www.zeiss.com/cop/register](http://www.zeiss.com/cop/register)

### adresa výrobce

Carl Zeiss AG  
Carl-Zeiss-Strasse 22  
D-73447 Oberkochen  
[www.zeiss.com/nature](http://www.zeiss.com/nature) a [www.zeiss.com/hunting](http://www.zeiss.com/hunting)

Vyhrazujeme si právo na změny konstrukce a rozsahu dodávky, které slouží účelu dalšího technického rozvoje. Žádná odpovědnost za chyby a tiskové chyby.

### Oznámení o ochraně osobních údajů

Při používání ZEISS DTI 3 dochází ke zpracování osobních údajů. Naše informace o ochraně údajů a zpracování osobních údajů naleznete v našem centru stahování: [www.zeiss.com/hunting/manuals](http://www.zeiss.com/hunting/manuals)

**Právní a regulační informace** Frekvenční rozsah  
rádiového modulu: WLAN: 2 412 – 2 462 MHz Výkon  
rádiového modulu: 100 mW



Carl Zeiss AG tímto prohlašuje, že termovizní kamera DTI 3 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU a směrnicí 2011/65/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě a další informace jsou k dispozici na následující internetové adrese: [www.zeiss.com/dti-335/conformity](http://www.zeiss.com/dti-335/conformity).

Některé testovací značky pro standardy podporované ZEISS DTI 3 lze zobrazit na obrazovce ZEISS DTI 3. V hlavní nabídce vyberte „Systém“. Poté přejděte na „Právní informace“.

Tento produkt je licencován v rámci licence AVC Patent Portfolio License pro osobní a nekomerční použití spotřebitelem k (i) kódování videa v souladu se standardem AVC (“AVC VIDEO”) a/nebo (ii) k dekódování kódovaného videa AVC. spotřebitelem pro osobní použití a/nebo video poskytnuté licencovaným distributorem videa. Žádná licence, ani předpokládaná, není udělena pro žádné jiné použití. Pro více informací kontaktujte MPEG LA, LLC, viz <http://www.MPEGLA.com>

### výrobce napájecího zdroje

Shenzhen Simsukian Electronic Technology Co., Ltd.  
Budova 1, 5. závod, průmyslový park Jiayi Daping  
Community, Guanlan Street Longhua District  
Shenzhen PR China

Identifikátor modelu: SK22G-0500200Z

### TECHNICKÁ DATA NAPÁJENÍ

#### elektronika

vstupní napětí	VAC	100-240
vstupní frekvence	Hz	50/60
výstupní napětí	vdc	5
výstupní proud	A	2
výstupní výkon	W	10
Průměrná provozní účinnost	%	82,98
Spotřeba energie naprázdno	W	0,068

#### Ekologické předpoklady

provozní teplota	°C (°F)	- 0 / +40 (-32 / +104)
relativní vlhkost	rH	25 % – 90 %
skladovací teplota	°C (°F)	- 30 / +60 (-22 / +140)
Stupeň ochrany		IP 20

**Carl Zeiss AG**  
Carl-Zeiss-Strasse 22  
73447 Oberkochen  
Německo

[www.zeiss.com/nature](http://www.zeiss.com/nature)  
[www.zeiss.com/hunting](http://www.zeiss.com/hunting)